

Istruzioni per lo svolgimento dell'aggiornamento software



**VITA Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS
con vPad comfort / clinical / excellence**

Aggiornamento Software

VITA Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS

con vPad comfort e/o clinical e/o excellence

Gentile Utilizzatore VITA Vacumat 6000 M / MP + Zyrcomat 6000 MS,

con la presente desideriamo informarla sul nuovo aggiornamento software per il suo 6000 M / MP con vPad comfort o clinical o excellence e la preghiamo di installare questo software sul suo forno secondo le istruzioni di seguito riportate:

1. Scaricare il nuovo aggiornamento software da internet e salvarlo sulla chiavetta USB (vuota!)
2. Eseguire una copia di sicurezza dei propri utenti o programmi (su altra USB stick)
3. Installare l'aggiornamento software
4. Controllare ed eventualmente impostare i dati e le regolazioni del forno
5. Installare nuovamente i propri utenti e programmi (precedentemente salvati)
6. Registrazione in VITA Update-Messenger

Presupposti per download e installazione:

- a) Collegamento o accesso internet.
- b) 1 chiavetta USB (vuota – non deve contenere altri dati) – una seconda chiave USB vuota se si desidera salvare i programmi personalizzati

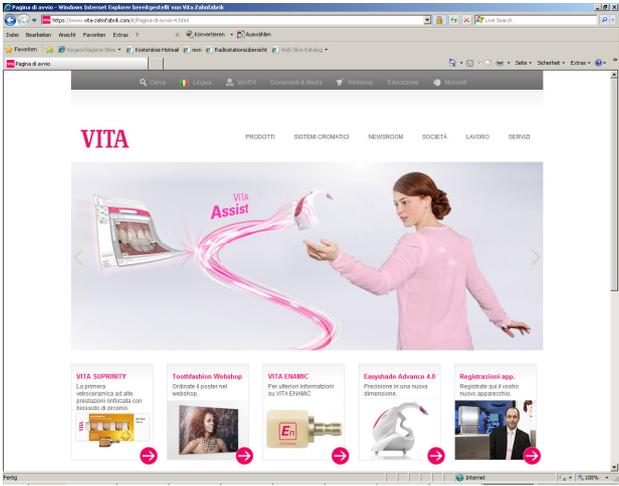
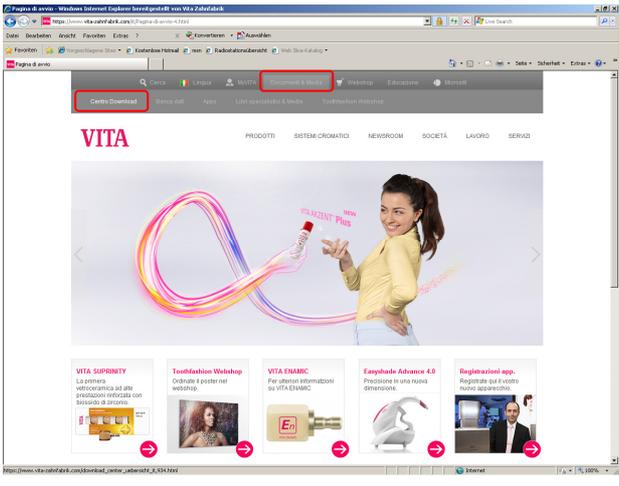
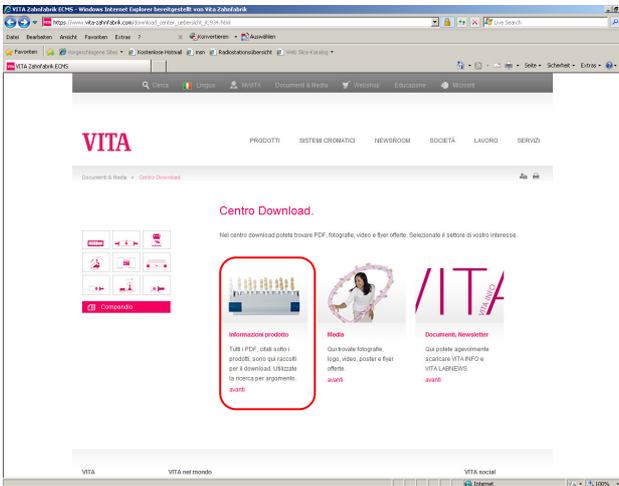
Per chiarimenti o suggerimenti potete contattare la nostra Assistenza Tecnica in Italia:

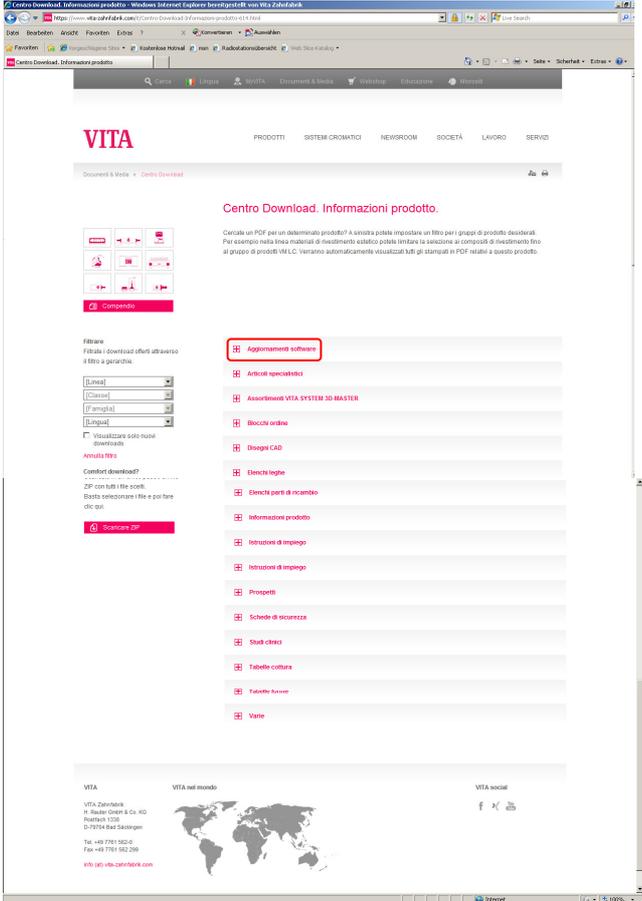
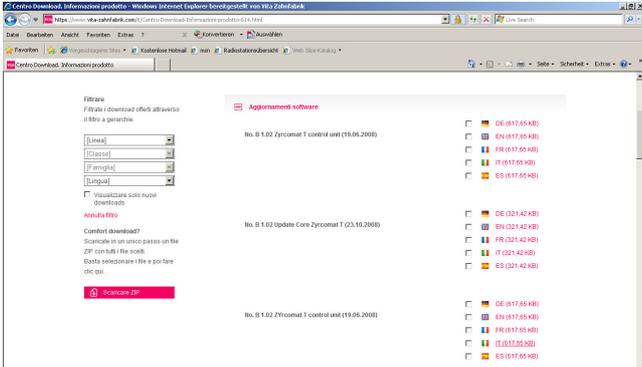
Tel.: +39 02 5392029
Fax: +39 02 99980080
Email: silver@silversnc.com

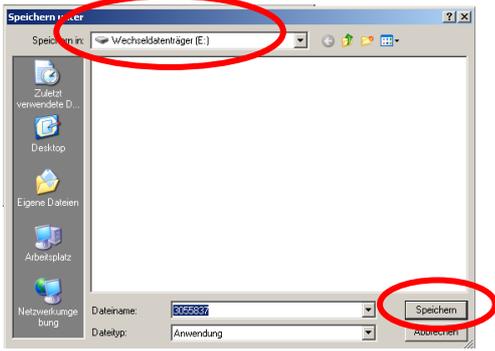
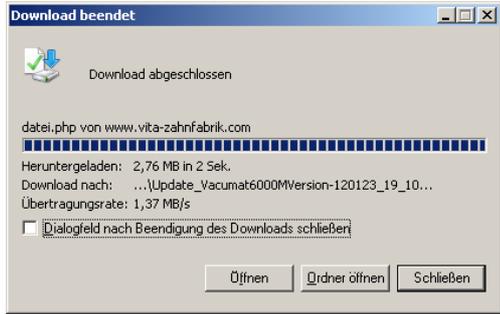
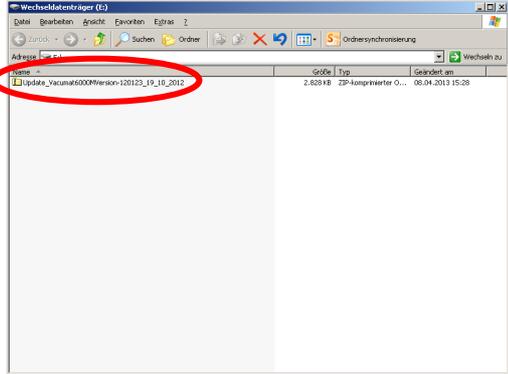
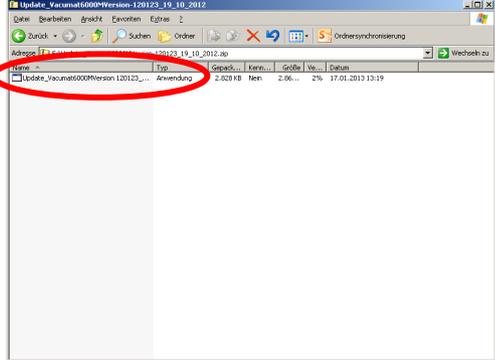
Con i migliori saluti

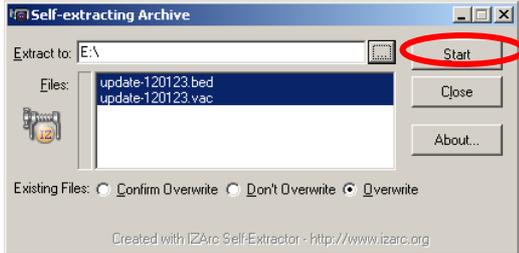
VITA Zahnfabrik
H. Rauter GmbH & Co. KG
Assistenza Tecnica Apparecchiature

1. Scaricare il nuovo Software Update da Internet e salvarlo su chiavetta USB

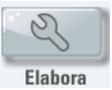
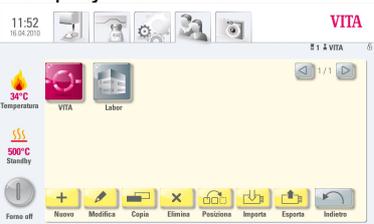
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
1	In Internet-Explorer richiamare www.vita-zahnfabrik.com	
2	Selezionare „Documenti & Media” + „Centro Download”	
3	Selezionare „Informazioni prodotto”	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
4	Selezionare „Aggiornamenti Software“	 <p>The screenshot shows the 'Centro Download' page on the VITA website. The 'Aggiornamenti software' link is highlighted with a red box. Other visible links include 'Articoli specialistici', 'Assorbimenti VITA SYSTEM 3D MASTER', 'Bocchie online', 'Disegni CAD', 'Elenco loglie', 'Elenco parti di ricambio', 'Informazioni prodotto', 'Istruzioni di impiego', 'Prospetti', 'Schede di sicurezza', 'Studi clinici', 'Tabelle cultura', 'Tabelle numeri', and 'Vare'.</p>
5	Selezionare l'Update desiderato	 <p>The screenshot shows the 'Centro Download' page with a list of software updates. The 'Aggiornamenti software' link is highlighted with a red box. The list includes updates for 'Zirconium T control unit (19.08.2008)', 'Core Zirconium T (23.10.2008)', and 'Zirconium T control unit (19.08.2008)'. Each update entry has a checkbox and a file size (e.g., 856 (917,65 KB)).</p>
6	Selezionare „Salva“	 <p>The screenshot shows a Windows security warning dialog box titled 'Dateidownload - Sicherheitswarnung'. The dialog asks 'Möchten Sie diese Datei speichern oder ausführen?' and displays the file name '3055837.exe', type 'Anwendung, 17,6 MB', and source 'www.vita-zahnfabrik.com'. The 'Speichern' button is highlighted with a red circle. Below the buttons, there is a warning icon and text: 'Dateien aus dem Internet können nützlich sein, aber dieser Dateityp kann eventuell auf dem Computer Schaden anrichten. Führen Sie diese Software nicht aus und speichern Sie sie nicht, falls Sie der Quelle nicht vertrauen. Welches Risiko besteht?'.</p>

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
7	Selezionare la chiavetta USB (Periferica con archivio rimovibile) , quindi „Salva“	
8	Selezionare „Apri cartella“	
9	Doppio clic sul file	
10	Doppio clic sul file	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
11	Confermare con „Start“ bestätigen	
12	Confermare con „OK“	
13	La chiavetta USB contiene i seguenti file	
14	Togliere la chiavetta USB dal PC	

2. Esecuzione di una copia di sicurezza dei propri utenti o programmi

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
1	Inserire il forno con l'interruttore principale	Il lift si abbassa nella posizione inferiore
2	Inserire lateralmente nel vPad la seconda chiavetta USB vuota	Il display visualizza: 
3	Azionare 	Il display visualizza: 
4	Azionare 	Il display visualizza: 
5	Selezionare l'utente da esportare	L'utente viene evidenziato Il display visualizza: 

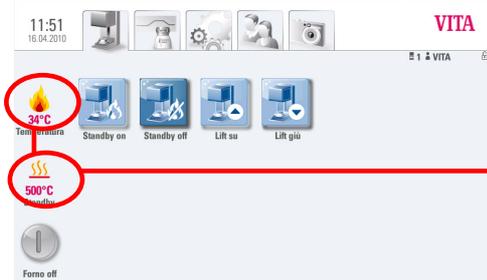
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
6	Azionare 	Il display visualizza: 
7	Azionare 	L'utente viene salvato sulla chiavetta USB
8	Azionare  Togliere la chiavetta	Il display visualizza: 

3. Installazione dell'aggiornamento software

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
<p>Avvertenza importante: Il lift deve essere in posizione inferiore + Nessun programma attivo (compreso Standby)</p>		
1	Inserire lateralmente nel vPad la chiavetta USB con l'aggiornamento software	<p>Il display visualizza:</p> 
2	Selezionare 	<p>Il display visualizza:</p> 
3	Azionare  Aggiornament	<p>Il display visualizza:</p>  <p>Al termine dell'aggiornamento il display visualizza:</p> 

Avvertenza importante :
Durante l'intero procedimento d'installazione la chiavetta USB deve restare inserita e non vanno azionati altri tasti!

L'installazione è terminata quando riappare la schermata di avvio,



ATTENZIONE:

Il display deve visualizzare la temperatura effettiva della camera di cottura e la temperatura di Standby preimpostata!

Se per questi valori appare „0°C“, l'installazione dell'aggiornamento non è terminata!

Informazione:

Se al primo azionamento del pulsante



appare la segnalazione „*non è stato trovato alcun*“

nuovo update“,

confermare questo messaggio con



e azionare



Aggiornamento in modalità forni multipli

Per eseguire un aggiornamento software in funzionamento con modalità forni multipli è necessario aggiornare ciascun apparecchio singolarmente, ovvero, bisogna rimuovere la switchbox e poi, uno dopo l'altro, allacciare il vPad ad ogni singolo forno ed eseguire l'aggiornamento conformemente a queste istruzioni.

Per ottenere l'ordine di apparizione desiderato dei forni sul vPad, dopo aver eseguito l'aggiornamento software, bisogna accendere i forni dall'interruttore principale nella sequenza corrispondente.

Esempio:

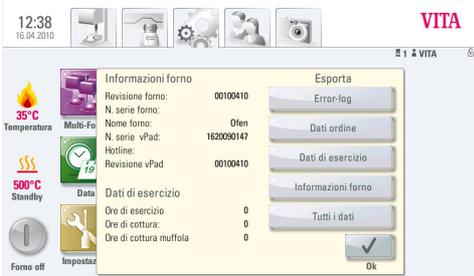
Un Vacuumat 6000 M e un Vacuumat 6000 MP sono in funzione con vPad Comfort e collegati tramite switchbox. Il Vacuumat 6000 M deve essere indicato sul vPad come „n° 1“, mentre il Vacuumat 6000 MP come „n° 2“.

In questo caso bisogna anzitutto accendere dall'interruttore principale il Vacuumat 6000 M. Dopodiché, bisogna attendere finché sul vPad appare il menu d'avvio.

Soltanto adesso si può accendere dall'interruttore principale il Vacuumat 6000 MP che dovrà essere indicato come „n° 2“. A questo punto, questo forno sarà automaticamente inserito nel menu d'avvio alla posizione desiderata.

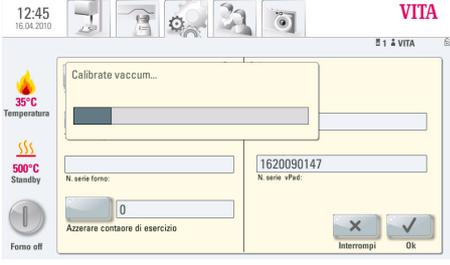
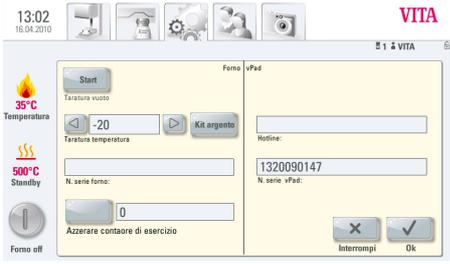
Per favore, vogliate notare che dopo l'installazione del nuovo software bisogna verificare o meglio inserire i dati e le impostazioni delle apparecchiature nell'area servizi! A tal proposito, vogliate osservare il passo seguente di queste istruzioni.

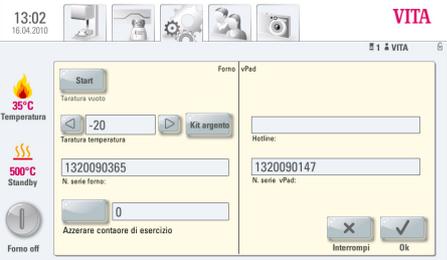
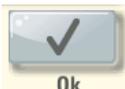
4. Controllare ed eventualmente impostare dati e regolazioni del forno

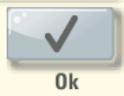
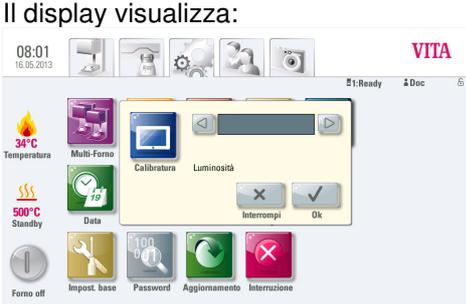
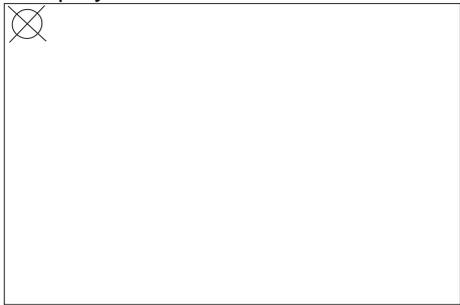
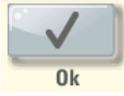
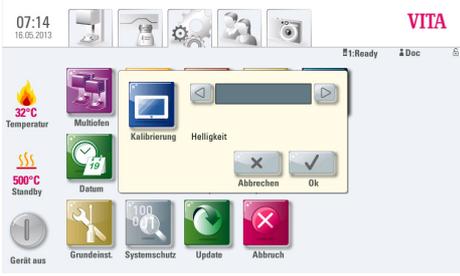
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
1	Azionare 	<p>Il display visualizza:</p> 
2	Azionare 	<p>Il display visualizza:</p> 
3	<p>Sulla base del numero di software controllare che il questo sia stato installato correttamente.</p> <p>Se non appare la versione attuale, l'aggiornamento deve essere ripetuto.</p>	---
4	<p>Confermare quindi con </p>	<p>Il display visualizza:</p> 

Informazione:

Con l'aggiornamento i numeri di serie del Vacuumat 6000 M / MP e del vPad sono stati cancellati e vanno reimpostati manualmente.

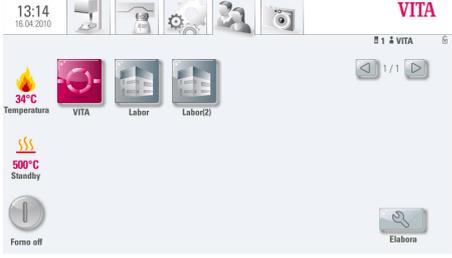
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
5	Azionare 	Il display visualizza: 
6	Azionare 	Il display visualizza:  <p>Il lift risale automaticamente e si inserisce la pompa. Al termine della taratura del vuoto il lift si riporta nella posizione inferiore.</p> Il display visualizza: 
7	Eseguire la taratura della temperatura Col tasto  nel campo „Taratura temperatura di fabbrica“ selezionare il valore <u>minus 30°C</u> bei Vacumat 6000 M + MP <u>minus 20°C</u> bei Zyrcomat 6000 MS	Il display visualizza: 

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
8	Azionare il campo „Nr. serie apparecchio“	<p>Il display visualizza:</p> 
9	<p>Impostare il numero di serie del forno.</p> <p>Il numero di serie del forno è riportato nella targhetta sul retro dell'apparecchio</p>	---
10	<p>Terminare l'impostazione con </p>	<p>Il display visualizza:</p> 
11	<p>Azionare il campo „Nr. serie vPad“</p> <p>(Solo se il numero di matricola del vPad e' azzerato)</p>	<p>Il display visualizza:</p> 
12	<p>Impostare il numero di serie del vPad-:</p> <p>Il numero di serie del vPad è riportato nella Targhetta sul retro dell'apparecchio</p>	---
13	<p>Confermare l'impostazione con </p>	<p>Il display visualizza:</p> 

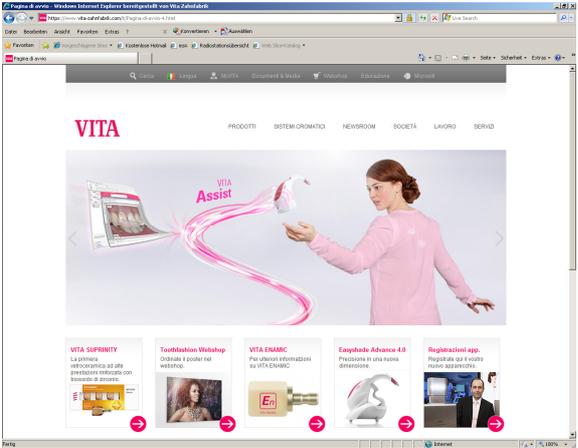
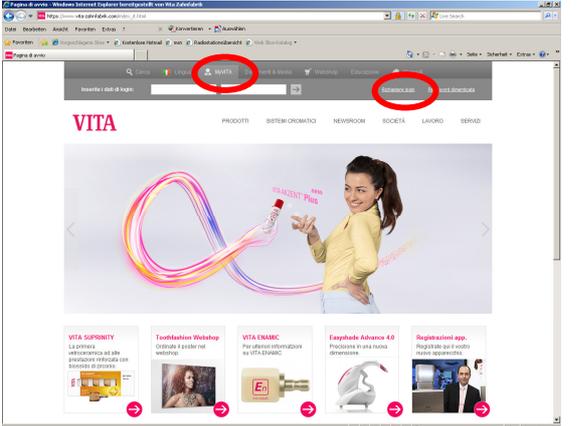
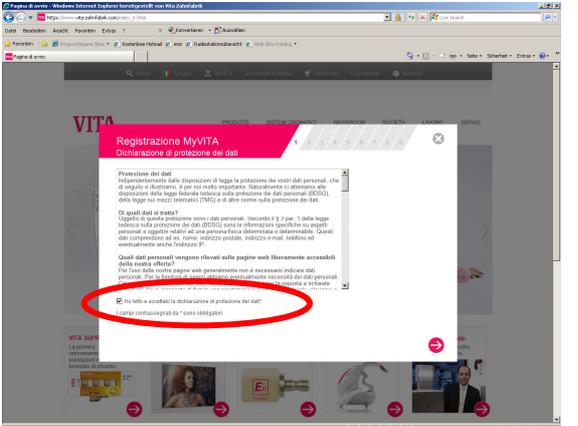
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
14	Terminare e salvare le nuove impostazioni con 	Il display visualizza: 
15	Azionare 	Il display visualizza: 
16	Azionare 	Il display visualizza: 
17	Azionare al centro i seguenti 5 punti con la croce (tenere appoggiato per 5 secondi) Il punto con la croce indicato al centro deve essere azionato due volte! Confermare l'impostazione con 	Il display visualizza: 

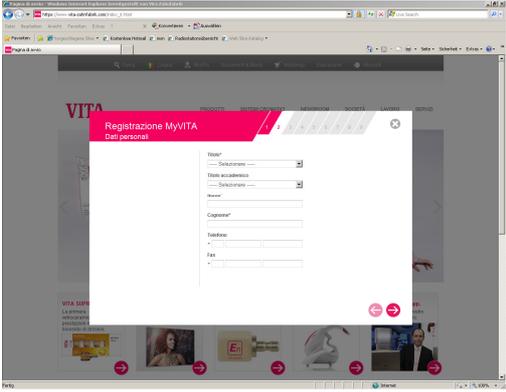
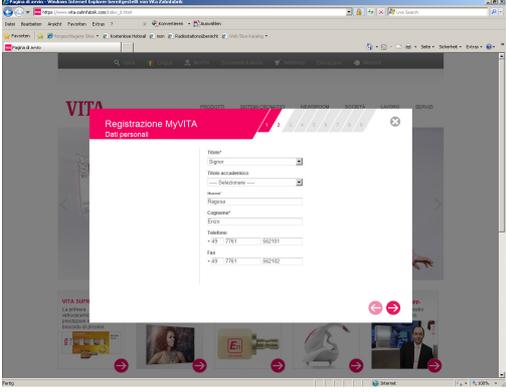
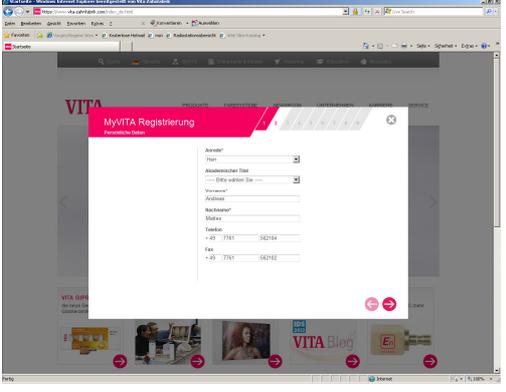
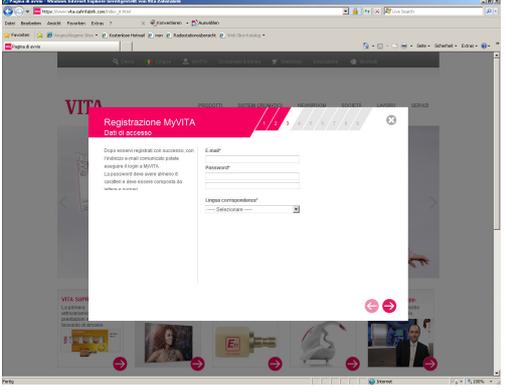
5. Reinstallare propri utenti e programmi

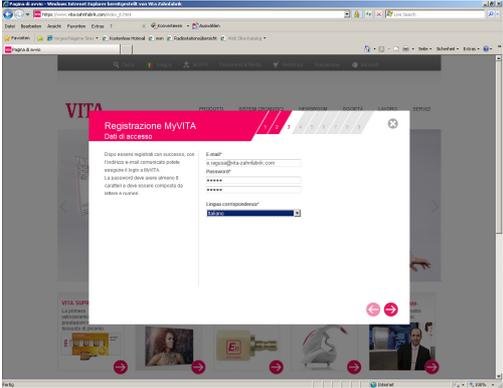
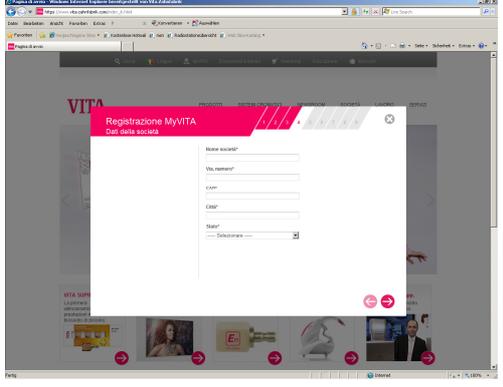
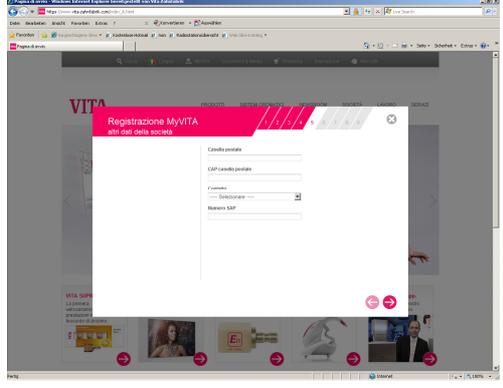
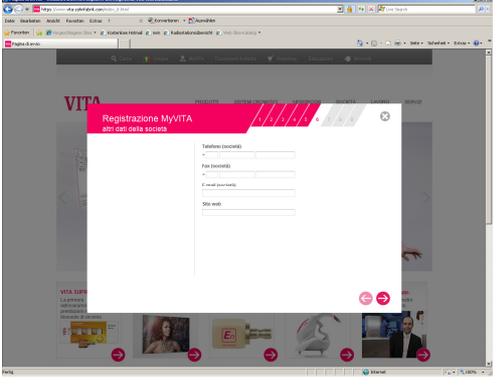
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
1	Inserire nella vPad la chiavetta USB, su cui in precedenza erano stati salvati utenti e programmi.	<p>Il display visualizza:</p> 
2	Azionare 	<p>Il display visualizza:</p> 
3	Azionare 	<p>Il display visualizza</p> 
4	Selezionare l'utente da importare ,	L'utente viene contrassegnato
5	Azionare 	<p>Il display visualizza:</p> 

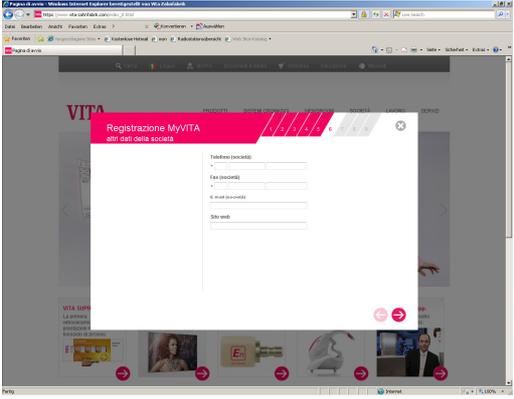
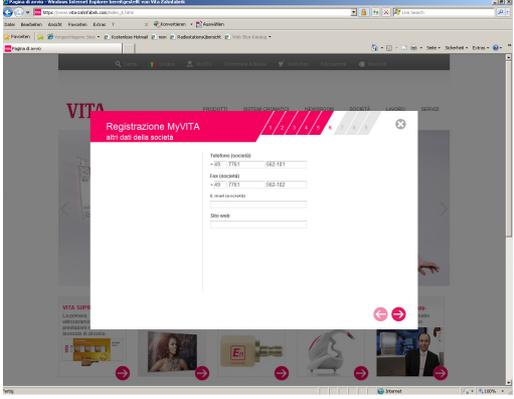
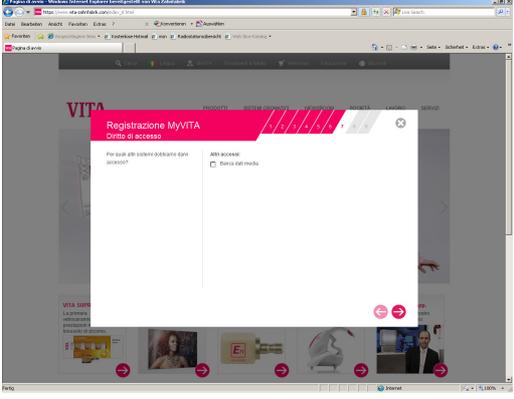
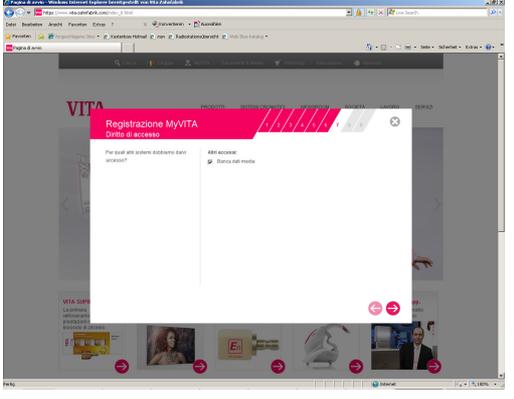
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
6	Azionare 	Il display visualizza: 
7	Azionare 	Il display visualizza: 

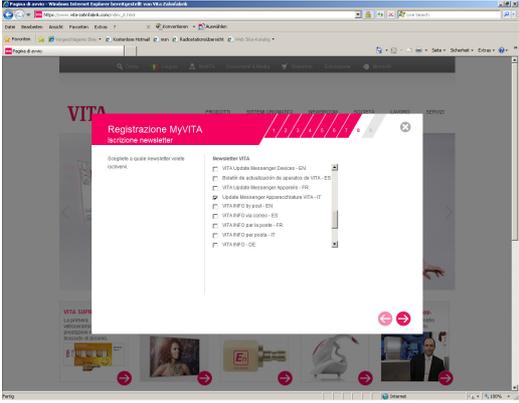
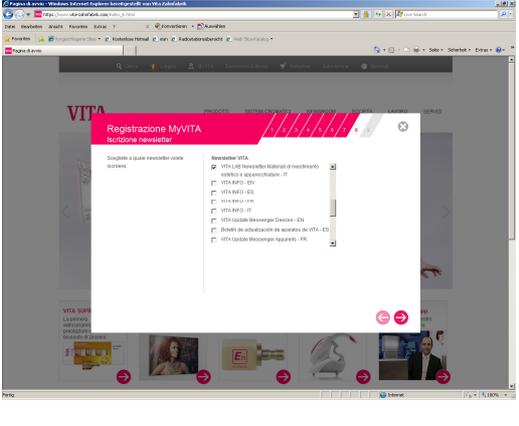
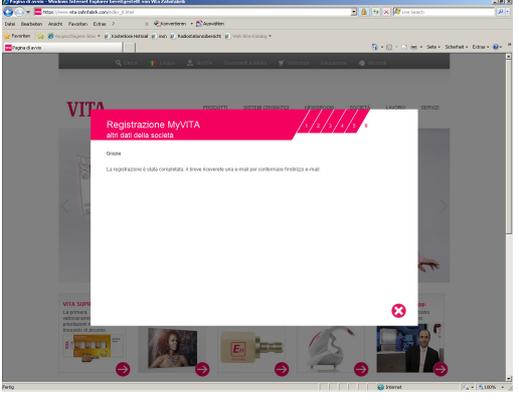
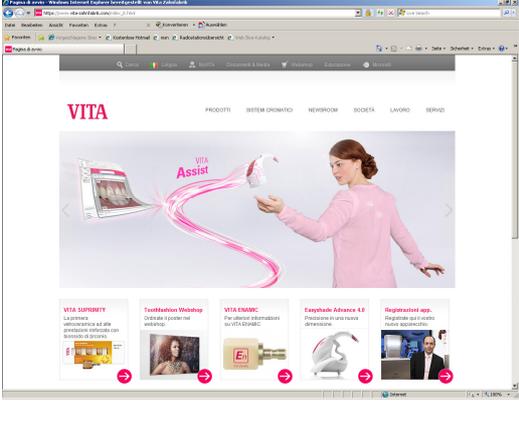
6. Registrazione in VITA Update-Messenger

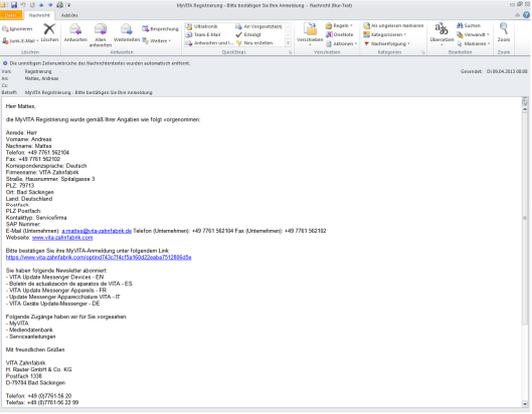
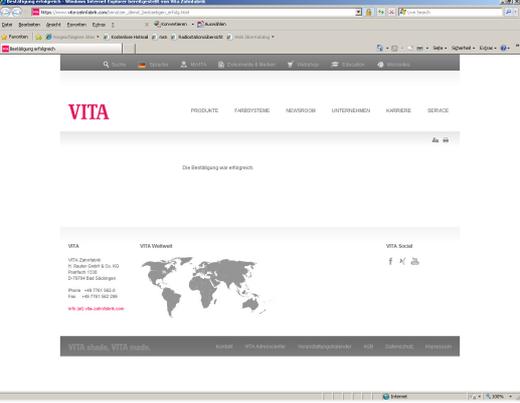
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
1	In Internet-Explorer richiamare www.vita-zahnfabrik.com	
2	Selezionare „My VITA“ + „Richiedere Login“	
3	Accettare le disposizioni generali sulla tutela della privacy	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
4	Azionare 	
5	Inserire i propri dati personali	
6	Azionare 	
7	Inserire il proprio indirizzo e-mail, la password (2 volte) e la lingua di corrispondenza	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
8	Azionare 	
9	Inserire il proprio indirizzo postale	
10	Azionare 	
11	Inserire ulteriori dati d'azienda	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
12	Azionare 	
13	Inserire ulteriori dati d'azienda	
14	Azionare 	
15	Selezionare il diritto all'accesso	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
16	Azionare 	
17	Selezionare l'abbonamento alla Newsletter	
18	Azionare 	
19	Azionare 	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
20	Consegna e-mail	
21	Confermare l'iscrizione (clic sul link)	<p>Bitte bestätigen Sie ihre MyVITA-Anmeldung unter folgendem Link: https://www.vita-zahnfabrik.com/optind743c7f4c5a160d22eaba7512806d5e</p>
22	L'Internet-Explorer si apre e mostra la seguente segnalazione su www.vita-zahnfabrik.com	
23	Consegna dell'e-mail di conferma	